

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname

Other names

**Pearson Edexcel
Level 3 GCE**

Centre Number

--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--	--

Friday 17 May 2019

Afternoon (Time: 1 hour 40 minutes)

Paper Reference **8SP0/02**

Spanish

Advanced Subsidiary

Paper 2: Written response to works and translation

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions in Section A and **one** question from **either** Section B **or** Section C. Write between 275 and 300 words for questions in Section B and Section C.
- We recommend you spend 25 minutes on Section A: Translation.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- Dictionaries are **not** allowed in this examination.
- Copies of works are **not** allowed in this examination.

Information

- The total mark for this paper is 60.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P56583A

©2019 Pearson Education Ltd.

1/1/1/1/1/1/1/1/1




Pearson

SECTION A: TRANSLATION

1 Traduce el texto siguiente **al español**.

(20)

Many viewers believe that soap operas reaffirm the racist and sexist prejudices that are still present in many Latin cultures. Typically, these programmes dealt with traditional themes such as “poor country girl meets rich city boy”. However, more recent plots are also about topics like homosexuality and illegal immigration. One of the most popular Mexican series ever has been *Queen of the South*, about a woman who gets involved in the drug-trafficking business.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS



SECTION B: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (LITERARY TEXTS)

**Respond to ONE question. Choose one question from Section B OR one question from Section C.
Write between 275 and 300 words.**

2 *Bodas de sangre* (Federico García Lorca)

EITHER

(a) Examina el dilema de la novia a lo largo de la obra.

En tu respuesta puedes considerar:

- Su conversación con la criada antes de la boda.
- Su encuentro con Leonardo.
- Sus sentimientos hacia el novio.

(40)

OR

(b) Explica la relevancia de la tierra en la obra.

En tu respuesta puedes considerar:

- La madre y el novio.
- Leonardo.
- El padre de la novia.

(40)

(Total for Question 2 = 40 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



3 Como agua para chocolate (Laura Esquivel)**EITHER**

(a) Explica la responsabilidad de Pedro en la infelicidad de Tita.

En tu respuesta puedes considerar:

- La decisión de casarse con Rosaura.
- Su actitud ante Mamá Elena.
- La muerte de Mamá Elena.

(40)

OR

(b) Examina el tratamiento de la violencia en la obra.

En tu respuesta puedes considerar:

- La relación entre Tita y Mamá Elena.
- El asalto de los bandidos.
- El fantasma de Mamá Elena.

(40)

(Total for Question 3 = 40 marks)



4 El coronel no tiene quien le escriba (Gabriel García Márquez)

EITHER

(a) Examina la relación entre el coronel y su mujer.

En tu respuesta puedes considerar:

- La rutina diaria de la pareja.
- La actitud de su esposa en cuanto al gallo.
- La actitud de su esposa al final de la obra.

(40)

OR

(b) Explica cómo García Márquez presenta el tema de la corrupción en la novela.

En tu respuesta puedes considerar:

- Don Sabas.
- El alcalde y el abogado.
- El Padre Ángel.

(40)

(Total for Question 4 = 40 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



5 La casa de Bernarda Alba (Federico García Lorca)

EITHER

(a) Examina cómo Lorca presenta la naturaleza a través de los símbolos.

En tu respuesta puedes considerar:

- El calor.
- El agua.
- La flora y la fauna.

(40)

OR

(b) Explica el papel de María Josefa en la obra.

En tu respuesta puedes considerar:

- Las causas del encierro de María Josefa.
- La verdad detrás de sus comentarios.
- Sus aspiraciones y deseos.

(40)

(Total for Question 5 = 40 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



6 *Nada* (Carmen Laforet)

EITHER

(a) Examina la evolución de la amistad entre Andrea y Ena.

En tu respuesta puedes considerar:

- Los primeros meses de su amistad.
- El distanciamiento en su relación.
- El papel de Ena al final de la obra.

(40)

OR

(b) Examina el tema de la inocencia perdida en la novela.

En tu respuesta puedes considerar:

- La decepción de Andrea al llegar a la casa de Aribau.
- Su lucha contra el dominio de la tía Angustias.
- La percepción de sus experiencias al final de la obra.

(40)

(Total for Question 6 = 40 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



7 Primera memoria (Ana María Matute)

EITHER

- (a) Examina cómo se desarrolla en el libro el tema de la traición a través de la amistad entre Matia y Manuel.

En tu respuesta puedes considerar:

- La amistad inicial entre Matia y Manuel.
- La traición de Borja.
- La reacción de Matia.

(40)

OR

- (b) Explica hasta qué punto se ve afectada la isla por la Guerra Civil.

En tu respuesta puedes considerar:

- El aislamiento.
- La violencia contra la familia de Manuel.
- Los juegos de los niños.

(40)

(Total for Question 7 = 40 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



8 Réquiem por un campesino español (Ramón J. Sender)

EITHER

(a) Explica cómo presenta el autor a la Iglesia en la época retratada.

En tu respuesta puedes considerar:

- La actitud de Mosén Millán al rezar sus oraciones.
- La falta de compasión de Mosén Millán.
- La misa de réquiem.

(40)

OR

(b) Examina la opinión de los habitantes del pueblo sobre Paco.

En tu respuesta puedes considerar:

- El romance.
- Las mujeres del Carasol.
- Los terratenientes.

(40)

(Total for Question 8 = 40 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 40 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



SECTION C: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (FILMS)

Respond to ONE question. Choose one question from Section B OR one question from Section C.
Write between 275 and 300 words.

9 *Diarios de motocicleta* (Walter Salles)

EITHER

- (a) Examina cómo influye la estancia en la isla de los leprosos en la personalidad de Ernesto.

En tu respuesta puedes considerar:

- Sus primeras impresiones de la isla.
- Su relación con los enfermos.
- La fiesta de cumpleaños.

(40)

OR

- (b) Examina el uso del humor en la película.

En tu respuesta puedes considerar:

- Las caídas de «la Poderosa».
- Alberto y sus trucos.
- Ernesto y su torpeza al bailar.

(40)

(Total for Question 9 = 40 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



10 *El laberinto del fauno* (Guillermo del Toro)

EITHER

(a) Examina el papel de Carmen en la película.

En tu respuesta puedes considerar:

- La decisión de casarse con Vidal.
- Su comportamiento ante Vidal.
- La actitud de Vidal hacia Carmen.

(40)

OR

(b) Explica cómo refleja el capitán Vidal el contexto político de la película.

En tu respuesta puedes considerar:

- Los principios morales de Vidal.
- El odio hacia los maquis.
- La limpieza.

(40)

(Total for Question 10 = 40 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



11 *La lengua de las mariposas* (José Luis Cuerda)**EITHER**

(a) Explica la representación de las mujeres en la película.

En tu respuesta puedes considerar:

- La madre de Moncho.
- Carmiña.
- La joven china.

(40)

OR

(b) Examina la personalidad de Ramón.

En tu respuesta puedes considerar:

- Su pasado.
- Su ideología política.
- La traición a sus ideales.

(40)

(Total for Question 11 = 40 marks)



12 *La misma luna* (Patricia Riggen)

EITHER

(a) Examina la representación de los personajes estadounidenses en la película.

En tu respuesta puedes considerar:

- Los estadounidenses con los que se encuentra Carlitos.
- Los estadounidenses con los que trata Rosario.
- Los nativos americanos.

(40)

OR

(b) Examina la vida de Rosario como emigrante.

En tu respuesta puedes considerar:

- Su vida cotidiana.
- Su relación con Paco.
- Su decisión de volver a México.

(40)

(Total for Question 12 = 40 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



13 Mar adentro (Alejandro Amenábar)**EITHER**

(a) Explica cómo se relaciona la situación de Julia con el tema de la eutanasia.

En tu respuesta puedes considerar:

- Su primer encuentro con Ramón.
- El pacto con Ramón.
- La decisión final de Julia.

(40)

OR

(b) Examina los motivos que llevan a Ramón a querer quitarse la vida.

En tu respuesta puedes considerar:

- Su vida antes del accidente.
- Su discapacidad.
- Su dependencia de los demás.

(40)

(Total for Question 13 = 40 marks)



14 También la lluvia (Icíar Bollaín)

EITHER

(a) Examina cómo desarrolla la directora el tema de la explotación a los indígenas.

En tu respuesta puedes considerar:

- El equipo de rodaje.
- Los paralelos establecidos con la conquista de Colón.
- La privatización del agua.

(40)

OR

(b) Examina la personalidad de Sebastián, el director de la película dentro de la película.

En tu respuesta puedes considerar:

- Su entusiasmo ante el proyecto.
- Su comportamiento con Costa.
- Su egoísmo.

(40)

(Total for Question 14 = 40 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

15 Volver (Pedro Almodóvar)

EITHER

(a) Examina la mezcla de géneros cinematográficos en la película.

En tu respuesta puedes considerar:

- El melodrama.
- El humor.
- El suspense.

(40)

OR

(b) Examina el desarrollo del personaje de Paula a través de la película.

En tu respuesta puedes considerar:

- Su relación inicial con Raimunda.
- Su estado emocional después de la muerte de Paco.
- El cambio en la relación con su madre.

(40)

(Total for Question 15 = 40 marks)

TOTAL FOR SECTION C = 40 MARKS



Indicate which question you are answering by marking a cross ☒. If you change your mind, put a line through the box ☒ and then indicate your new question with a cross ☒.

Chosen question number:

- | | | | | | |
|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|
| Question 2 | <input type="checkbox"/> | Question 3 | <input type="checkbox"/> | Question 4 | <input type="checkbox"/> |
| Question 5 | <input type="checkbox"/> | Question 6 | <input type="checkbox"/> | Question 7 | <input type="checkbox"/> |
| Question 8 | <input type="checkbox"/> | Question 9 | <input type="checkbox"/> | Question 10 | <input type="checkbox"/> |
| Question 11 | <input type="checkbox"/> | Question 12 | <input type="checkbox"/> | Question 13 | <input type="checkbox"/> |
| Question 14 | <input type="checkbox"/> | Question 15 | <input type="checkbox"/> | | |

In the box, state whether you are answering part (a) or part (b).

Write your answer here:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

TOTAL FOR PAPER = 60 MARKS



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

Translation source based on:
https://www.liberation.fr/france/2016/02/04/reforme-de-lorthographe-qui-change-vraiment_1431009

